

Республика Северная Осетия

16 20 СЕН. 1935

Создаем пролетарский осетинский театр



Группа студентов-осетин Московского театрального техникума и института, возвращены на учебу в 1931 году осетинским комсомом ВКП(б)

Растут кадры национального искусства

У нас в гортеатре шли на осетинском языке пьесы „Хлеб“ Киршова и „Святой из-под палки“ Мольера. Ставила эти пьесы группа студентов московского театрального техникума и института. Все участники группы, комсомольцы-осетины. Они были посланы на учебу областными партийными организациями. В техникуме и институте их 26 чел.—на режиссерском, драматургическом, директорском и актерском отделениях.

Комиссия, приезжавшая сюда вербовать студентов в московский театральный техникум и институт, отбирала кандидатов путем испытаний. Эти испытания выдержали Кабулов Дзантимир, Цырихов Петр, Даукаева и многие другие, тогда обучавшиеся на рабфаке 2 СКПИ.

Все они активно участвовали в драматических кружках, работе клуба, выпуске стенгазеты. Общественную работу они не оставили и в театральном техникуме. Кабулов, комсомолец с 22 г., б/секретарь партийки села. Ногир, два года был парторгом, редактором стенной газеты национального отделения, председателем профкома, членом партбюро техникума. Промирован 3 раза: значком ударника, грамотой и деньгами. Теперь он переводится в институт на режиссерское отделение.

Цырихов Петр, батрак селения Средний Урух, комсомолец с 1931 г., на год позже был командирован в техникум. Однако, уславно занимаясь, он догнал своих старших товарищей. Сейчас переведен на 3-й курс и в зачетной книжке имеет хорошие отметки.

Девушка-осетинка Даукаева, также выдержав испытание, была командирована в техникум ФЗУ „Свищецника“. Летние каникулы провела в практических занятиях с группой студентов своего техникума, раз'езжая по селам. Были они в Длагире, Мизуре, Садоне, Беспяномбинате, Гяельдонстрое, в Цее, в клубе „Свищецника“. „Хлеб“ Киршова и „Святой из-под палки“ Мольера (перевод Тоторова и Приева)—по всем клубам встречала с большим восторгом. Ведае требовали вторичной постановки пьес. Студентам вносили благодарности.

Там же, в московском техникуме, вместе с осетинской молодежью обучается 50-летний старик Тоторов. Житель се-

ления Ольгинского, он с малых лет был увлечен драматическим искусством.

Это он после революции организовал в Осетии первый драмкружок. Это он настоял перед областными организациями на том, чтобы молодой национальный актив клубов и драмкружков послал на учебу. Поехал и сам Тоторов. Только при советской власти осуществлялись его мечты. Тоторов много работал по области, организовывал драмкружки в селениях, налаживал их работу, в любое время давал помощь. Он поэт. Написал несколько пьес, сделал ряд переводов („Овод“, „Святой из-под палки“ и др.). Ассистент по 3-м дисциплинам в техникуме, сам он учится на режиссерском отделении института.

Осетинская театральная мастерская в Москве

Благодаря Октябрьской революции Сев. Осетия имеет громадные достижения не только в промышленности и сельском хозяйстве, но и на культурном фронте. Одним из таких достижений является создание осетинского театра.

Уже два года Осетия имеет в Москве свою театральную мастерскую, где обучается 30 человек. Второй год летом они признают к нам на практику. Последний приезд показал, что коллектив сильно вырос в своей учебе. Постановки в театре и на стройках по области (в Садоне, Беспяномбинате и т. д.) пьес Киршова „Хлеб“, и Мольера „Лекарь поневоле“, в переводе на осетинский язык, говорят о том, что через пару лет мы будем иметь национальный осетинский театр.

Большой пробел в работе мастерской—это именно пьесы на родном языке, из осетинской жизни, которые бы отвечали требованиям сегодняшнего дня. А между тем в Осетии имеется союз писателей, есть драматурги. Но над созданием пьес никто не работает.

Начало организации мастерской положил артист Беца Тоторов, который уже 10 лет работает над созданием осетинского театра и сейчас

сам работает в этой мастерской. Из двух пьес, постановку которых проводил коллектив, пьеса „Лекарь поневоле“ является авторизованным переводом Беца Тоторова и молодого поэта П. Приева, обучающегося в этой же мастерской.

Большую работу проводит в мастерской и тов. Кабулов, который обучаясь в ней, является одновременно директором коллектива.

Чтобы не было затруднений в дальнейшей работе мастерской осетинскому союзу писателей надо обратить внимание на создание актуальных пьес. Конкурс, проводившийся в прошлом году особл. ОНО и союзом писателей на лучшую пьесу, показал, что кампания по созданию пьес на национальном языке среди осетинских писателей была проведена недостаточно.

Необходимо также уже сейчас позаботиться о создании технического кадров, чтобы национальный осетинский театр не встретил затруднений в своей будущей работе.